

Betriebsanleitung (kompakt)
Operating Instructions (compact)
Instrucciones de servicio (resumidas)
操作说明 (精简版)
Notice de service (compacte)
Istruzioni operative (descrizione sintetica)
Руководство по эксплуатации (компактное)



Bild 1: Ansicht Gerät
Figure 1: View of device
Figura 1: Vista del aparato
图 1: 设备外观
Figure 1: Vue de l'appareil
Figura 1: Vista del dispositivo
Рисунок 1: Внешний вид устройства

Beschreibung

Das Puffermodul ist ein Einbaugerät, Schutzart IP20, Schutzklasse I.
In Kombination mit einer SITOP 24 V Stromversorgung dient es zur Pufferung des Laststromes bei kurzzeitigen Netzunterbrechungen. Dazu wird das Puffermodul mit der SITOP Stromversorgung parallel geschaltet. Zur Verlängerung der Pufferzeit (max. 10 s) können mehrere Puffermodule parallel geschaltet werden.

Siehe Bild 1 Ansicht Gerät (Seite 1)

Sicherheitshinweise

! WARNING
Das Gerät ist nur für den Betrieb an 24 V Gleichspannung geeignet. Direkter Anschluss an Netze höherer Spannung kann deshalb zu Tod oder schweren Körperverletzungen sowie zu erheblichen Sachschäden führen. Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes setzt sachgemäßen Transport, fachgerechte Lagerung, Aufstellung und Montage voraus. Nur entsprechend qualifiziertes Fachpersonal darf an diesem Gerät oder in dessen Nähe arbeiten.

Das Gerät erfüllt die ATEX Richtlinie 2014/34/EU; EN 60079-0; EN 60079-15

Montage

Montage auf Normprofilschiene TH35-15/7,5 (EN 60715).
Das Gerät ist zwecks ordnungsgemäßer Entwärmung vertikal so zu montieren, dass die Klemmen unten sind. Unterhalb und oberhalb des Gerätes muss mindestens ein Freiraum von je 50 mm eingehalten werden.

Siehe Bild 2 Aufbau (Seite 2)

Anschließen

Der Eingang "+" des Puffermoduls ist mit dem Ausgang "+" des versorgenden Netzteils und der Eingang "-" des Puffermoduls mit dem Ausgang "-" des versorgenden Netzteils zu verbinden.
Das Puffermodul ist mit dem gleichen Leitungsquerschnitt wie die Ausgangsleitung der Stromversorgung zu verdrahten.

Siehe Bild 5 Verdrahtungshinweis (Seite 3)
Siehe Bild 3 Klemmendaten (Seite 2)
*) 16 mm² bei quadratischer Crimpung, sonst 10 mm²

Description

The buffer module is a built-in unit, degree of protection IP20, protection class I.
In conjunction with a SITOP 24 V power supply, it is used to buffer the load current during brief interruptions in the line supply. To do this, the buffer module is connected in parallel with the SITOP power supply. To increase the buffer time (max. 10 s), several buffer modules can be connected in parallel.

See Figure 1 View of device (Page 1)

Safety notes

! WARNING
The device is only suitable for operation with 24 V DC. If the device is connected to supplies with higher voltage levels this can result in death or serious physical injury as well as extensive material damage. Perfect, safe, and reliable operation of this equipment is dependent on proper transportation, storage, installation and mounting. Only appropriately qualified personnel may work on or in the vicinity of this equipment.

The device complies with ATEX directive 2014/34/EU; EN 60079-0; EN 60079-15

Assembling

Mounted on a standard mounting rail TH35-15/7.5 (EN 60715).
The device must be mounted vertically in such a way that the terminals are at the bottom. A clearance of at least 50 mm must be maintained above and below the device.

See Figure 2 Design (Page 2)

Connecting

Input "+" of the buffer module is connected with output "+" of the power supply, and input "-" of the buffer module with output "-" of the power supply.
The buffer module should be wired with the same conductor cross-section as the output cable of the power supply.

See Figure 5 Wiring note (Page 3)
See Figure 3 Terminal data (Page 2)
*) 16 mm² for square crimping, otherwise 10 mm²

Descripción

El módulo de respaldo es un aparato empotrable con grado de protección IP20 y clase de protección I.
En combinación con una fuente de alimentación SITOP 24 V, actúa como respaldo de la corriente de carga en caso de interrupciones breves de la red. Para ello, el módulo de respaldo se conecta en paralelo con la fuente de alimentación SITOP. Se pueden conectar varios módulos de respaldo en paralelo para alargar el tiempo de respaldo (máx. 10 s).

Ver Figura 1 Vista del aparato (Página 1)

Consignas de seguridad

! ADVERTENCIA
El aparato es apto solamente para funcionar con tensión continua de 24 V. Por consiguiente, la conexión directa a redes con una tensión mayor puede provocar la muerte o lesiones graves y daños materiales de mucha consideración. El perfecto y seguro funcionamiento de este aparato presupone un transporte correcto y un almacenamiento, un montaje y una instalación adecuados. Los trabajos en el aparato o en su proximidad deben confiarse exclusivamente a personal especializado que posea la correspondiente cualificación.

El aparato cumple la directiva ATEX 2014/34/UE; EN 60079-0; EN 60079-15.

Montaje

Montaje en perfil normalizado TH35-15/7,5 (EN 60715).
Para una correcta disipación del calor, el aparato debe montarse en vertical de manera que los bornes queden situados abajo. Por encima y por debajo del aparato debe dejarse un espacio libre de al menos 50 mm.

Ver Figura 2 Diseño (Página 2)

Conexión

La entrada "+" del módulo de respaldo debe conectarse con la salida "+" de la fuente de alimentación, y la entrada "-" del módulo de respaldo debe conectarse con la salida "-" de la fuente de alimentación.
El módulo de respaldo debe cablearse con la misma sección de conductor que el cable de salida de la fuente de alimentación.

Ver Figura 5 Instrucciones de cableado (Página 3)
Ver Figura 3 Datos de los bornes (Página 2)
*) 16 mm² con crimpado cuadrado; de lo contrario, 10 mm²

描述

缓冲模块为内置设备，防护方式为 IP20，防护等级为 I。
它可配合一个 SITOP 24 V 供电电源，用来在短时间断电情况下为负载电流提供缓冲。为此需要将缓冲模块与 SITOP 供电电源保持并联连接。如需延长缓冲时间（最长 10 秒），可并联多个缓冲模块。

参见图 1 设备外观 (页 1)

安全提示

! 警告
本设备仅适用于连接 24 V 直流电压运行。因此，直接连接超过此电压的电网将可能导致人员死亡或重伤，以及重大财产损失。只有规范运输、专业存放并规范地安装和装配设备，才能确保设备正常、可靠地运行。只有具备相应资质的专业人员才可以操作此设备或在其附近工作。

本设备符合 ATEX 指令 2014/34/EU、EN 60079-0、EN 60079-15 中的规定

安装

安装在凹顶导轨 TH35-15/7.5 (EN 60715) 上。
为了正常散热，设备应垂直安装，使端子位于下方。设备的上方和下方必须至少保留 50 mm 的通风空间。

参见图 2 结构 (页 2)

接线

缓冲模块的“+”输入端需要与供电电源的“+”输出端相连接，同时缓冲模块的“-”输入端需要与供电电源的“-”输出端相连接。
为缓冲模块布线时可采用与供电电源输出线一样横截面粗细的导线。

参见图 5 布线提示 (页 3)
参见图 3 端子数据 (页 2)
*) 16 mm² 针对于方形卷边，否则 10 mm²

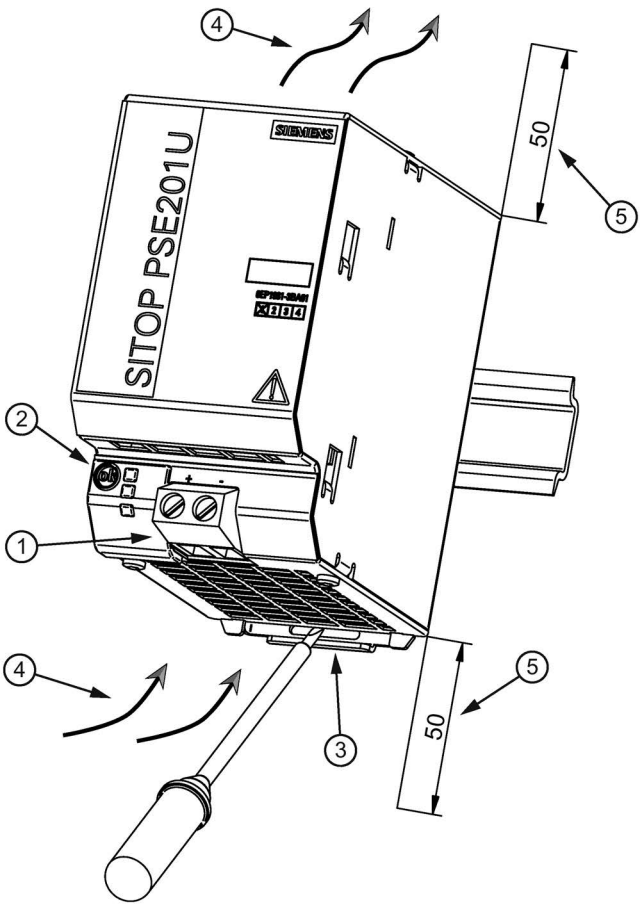


Bild 2: Aufbau
Figure 2: Design
Figura 2: Diseño
图 2: 结构
Figure 2: Structure
Figura 2: Configurazione
Рисунок 2: Конструкция

	①
	1 x 5,5 / PZ2 / PH2
	1 x 0,5 - 16 mm ²
	1 x 0,5 - 16 mm ²
	1 x 2,5 - 16 mm ² *)
AWG	26 - 6
Nm	1,2 - 1,5 Nm
	12 mm

*) 16 mm² bei quadratischer Crimpung, sonst 10 mm²
*) 16 mm² for square crimping, otherwise 10 mm²
*) 16 mm² con crimpado cuadrado; de lo contrario, 10 mm²
*) 16 mm² 针对于方形卷边，否则 10 mm²
*) 16 mm² en sertissage rectangulaire, sinon 10 mm²
*) 16 mm² con crimpatura quadratica, altrimenti 10 mm²
*) 16 мм² при квадратном обжатии, иначе 10 мм²

Bild 3: Klemmendaten
Figure 3: Terminal data
Figura 3: Datos de los bornes
图 3: 端子数据
Figure 3: Caractéristiques des bornes
Figura 3: Dati dei morsetti
Рисунок 3: Информация по клеммам

Aufbau

①	24 V Versorgungsspannung
②	Kontrollleuchte (24 V O.K.)
③	Hutschienenschieber
④	natürliche Konvektion
⑤	Freiraum oberhalb/unterhalb

Siehe Bild 2 Aufbau (Seite 2)

Betriebsmodus

Signalisierung
LED grün: Versorgungsspannung > 20,5 V

Siehe Bild 4 Klemmen, Signalisierung (Seite 3)

Technische Daten

Eingangsgrößen
Eingangsnennspannung U _e nenn : 24 V DC
Arbeitsspannungsbereich: 24 - 28,8 V DC
Ausgangsgrößen
Ausgangsspannung U _a : U _e - ca. 1 V
Ausgangsstrom I _a : 0 - 40 A
Pufferzeit: bei 40 A Laststrom: 200 ms bei 20 A Laststrom: 400 ms bei 10 A Laststrom: 800 ms bei 5 A Laststrom: 1,6 s Bei Verwendung von 6EP1437-3BA10 reduziert sich die Pufferzeit um 100 ms Bei kleineren Lastströmen wird eine längere Pufferzeit erreicht. Die maximal mögliche Pufferzeit beträgt 10 Sekunden.
Umgebungsbedingungen
Temperatur für Betrieb: -25 ... 70 °C
Verschmutzungsgrad 2
Eigenkonvektion
Abmessungen
Breite × Höhe × Tiefe in mm: 70 × 125 × 120,9

Entsorgungsrichtlinien

Verpackung und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Das Produkt selbst darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
--

Service und Support

Weiterführende Hinweise erhalten Sie über die Homepage (http://www.siemens.de/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com Telefon: + 49 (0) 911 895 7222

Structure

①	24 V power supply
②	Indicator light (24 V O.K.)
③	DIN rail slider
④	Natural convection
⑤	Clearance above/below

See Figure 2 Design (Page 2)

Operating mode

Signaling
LED green: supply voltage > 20.5 V

See Figure 4 Terminals, signaling (Page 3)

Technical data

Input variables
Rated input voltage U _{in} rated : 24 V DC
Operating voltage range: 24 - 28.8 V DC
Output variables
Output voltage U _{out} : U _{in} - approx. 1 V
Output current I _{out} : 0 - 40 A
Buffer time: for 40 A load current: 200 ms for 20 A load current: 400 ms for 10 A load current: 800 ms for 5 A load current: 1.6 s When using the 6EP1437-3BA10, the buffer time is reduced by 100 ms A longer buffer time is achieved for lower load currents. The maximum possible buffer time is 10 seconds.
Ambient conditions
Temperature for operation: -25 ... 70 °C
Pollution degree 2
Natural convection
Dimensions
Width × height × depth in mm: 70 × 125 × 120.9

Disposal guidelines

Packaging and packaging aids can and must always be recycled. The product itself may not be disposed of by means of domestic refuse.
--

Service and Support

Additional information is available through the homepage (http://www.siemens.com/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com Telephone: + 49 (0) 911 895 7222

Diseño

①	Tensión de alimentación de 24 V
②	Piloto de control (24 V O.K.)
③	Corredera de fijación a perfil
④	Convección natural
⑤	Espacio libre arriba/abajo

Ver Figura 2 Diseño (Página 2)

Modo de servicio

Señalización
LED verde: Tensión de alimentación > 20,5 V

Ver Figura 4 Bornes, señalización (Página 3)

Datos técnicos

Magnitudes de entrada
Tensión nominal de entrada U _e nom : 24 V DC
Rango de tensión de trabajo: 24 - 28,8 V DC
Magnitudes de salida
Tensión de salida U _s : U _e - aprox. 1 V
Intensidad de salida I _s : 0 - 40 A
Tiempo de respaldo con corriente de carga de 40 A: 200 ms con corriente de carga de 20 A: 400 ms con corriente de carga de 10 A: 800 ms con corriente de carga de 5 A: 1,6 s Si se utiliza 6EP1437-3BA10, se reduce el tiempo de respaldo en 100 ms Con corrientes de carga más pequeñas, se logran tiempos de respaldo más largos. El máximo tiempo de respaldo posible es de 10 segundos.
Condiciones ambientales
Temperatura de funcionamiento: -25 ... 70 °C
Grado de contaminación 2
Convección natural
Dimensiones
Altura × anchura × profundidad en mm: 70 × 125 × 120,9

Directivas de eliminación de residuos

Todo el material usado para el embalaje es reciclable, por lo que debería separarse para su reutilización. El producto propiamente dicho no deberá eliminarse a través de la basura doméstica.
--

Servicio técnico y asistencia

Encontrará información adicional en la página web (http://www.siemens.com/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com Teléfono: + 49 (0) 911 895 7222

结构

①	24 V 供电电压
②	(24 V O.K.) 指示灯
③	DIN 导轨滑槽
④	自然对流
⑤	上方/下方空间

参见图 2 结构 (页 2)

运行方式

信号指示
绿色 LED：供电电压 > 20.5 V

参见图 4 端子，信号指示 (页 3)

技术数据

输入变量
额定输入电压 U _e 额定 : 24 V DC
工作电压范围：24 - 28.8 V DC
输出变量
输出电压 U _a : U _e - 约 1 V
输出电流 I _a : 0 - 40 A
缓冲时间： 负载电流为 40 A 时：200 ms 负载电流为 20 A 时：400 ms 负载电流为 10 A 时：800 ms 负载电流为 5 A 时：1.6 秒 使用 6EP1437-3BA10 的情况下缓冲时间减少约 100 ms 负载电流越小，缓冲时间越长。缓冲时间最长可为 10 秒。
环境条件
运行温度：-25 - 70 °C
污染等级 2
自然对流
尺寸
宽 × 高 × 长 (mm)： 70 × 125 × 120.9

废弃处理原则

包装材料和辅助材料都是可循环利用的，原则上应再利用。产品本身不得作为生活垃圾处置。

服务与支持

请通过以下方式获取更多提示信息：主页 (http://www.siemens.com/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com 电话：+ 49 (0) 911 895 7222

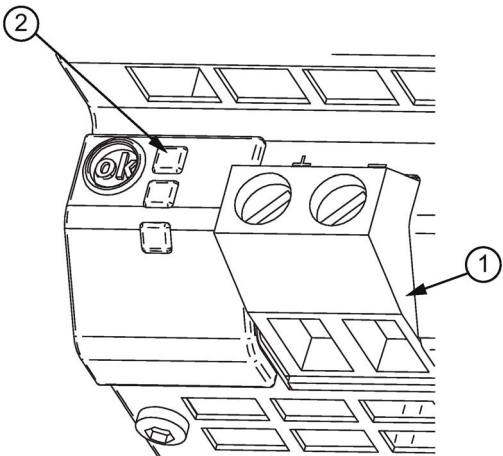


Bild 4: Klemmen, Signalisierung
Figure 4: Terminals, signaling
Figura 4: Bornes, señalización
图 4: 端子，信号指示
Figure 4: Bornes, signalisation
Figura 4: Morsetti, segnalazione
Рисунок 4: Клеммы, сигналы

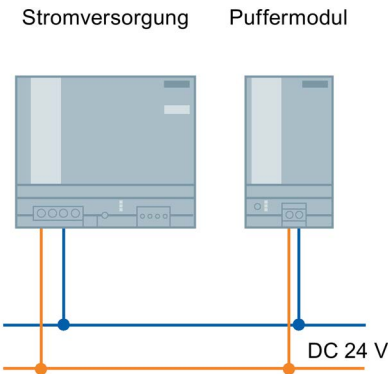


Bild 5: Verdrahtungshinweis
Figure 5: Wiring note
Figura 5: Instrucciones de cableado
图 5: 布线提示
Figure 5: Consignes de câblage
Figura 5: Avvertenza per il cablaggio
Рисунок 5: Указание по электропроводке

FRANÇAIS

Description

Le module tampon est un appareil encastrable avec indice de protection IP20, classe de protection I.

Combiné à une alimentation SITOP 24 V, il permet le maintien du courant de charge en cas de coupures brèves du réseau. Le module tampon est, à cet effet, monté en parallèle avec l'alimentation SITOP. Plusieurs modules tampon peuvent être montés en parallèle afin d'augmenter le temps de maintien (max. 10 s).

Voir Figure 1 Vue de l'appareil (Page 1)

Consignes de sécurité

 ATTENTION
L'appareil convient uniquement pour l'exploitation sous tension continue de 24 V. Le raccordement direct à des réseaux de tension supérieure peut par conséquent entraîner la mort ou des blessures graves ainsi que des dommages matériels importants. Le fonctionnement correct et sûr de cet appareil suppose un transport, un stockage, une installation et un montage dans les règles de l'art. Seules des personnes qualifiées peuvent travailler sur cet équipement ou dans le secteur où il se trouve.
L'appareil satisfait à la directive ATEX 2014/34/EU ; EN 60079-0 ; EN 60079-15

Fixation

Montage sur rail DIN symétrique TH35-15/7,5 (EN 60715).

Afin d'assurer son refroidissement correct, l'appareil doit être monté verticalement de sorte que les bornes se trouvent en bas. Un espace libre de 50 mm doit être prévu en dessous et au-dessus de l'appareil.

Voir Figure 2 Structure (Page 2)

Raccordement

L'entrée "+" du module tampon doit être connectée avec la sortie "+" de l'alimentation source, et l'entrée "-" du module tampon avec la sortie "-" de l'alimentation utilisée.

Pour le raccordement du module tampon, la même section de conducteur est utilisée que pour les câbles de sortie de l'alimentation.

Voir Figure 5 Consignes de câblage (Page 3)
Voir Figure 3 Caractéristiques des bornes (Page 2)
*1) 16 mm² en sertissage rectangulaire, sinon 10 mm²

Constitution

①	Tension d'alimentation 24 V
②	Témoin lumineux (24 V O.K.)
③	Coulisseau de fixation sur rail DIN symétrique
④	Convection naturelle
⑤	Espace libre au dessus / en dessous

Voir Figure 2 Structure (Page 2)

ITALIANO

Descrizione

Il modulo tampone è a incasso, con grado di protezione IP20, classe di protezione I.

Associato a un alimentatore SITOP 24 V serve a tamponare la corrente di carico in caso di brevi interruzioni di rete. A questo scopo il modulo tampone si collega in parallelo con l'alimentatore SITOP. Per prolungare il tempo di tamponamento (max. 10 s) si possono collegare in parallelo diversi moduli tampone.

Vedere Figura 1 Vista del dispositivo (Pagina 1)

Avvertenze di sicurezza

 AVVERTENZA
L'apparecchio è idoneo solo per il funzionamento con tensione continua 24 V. Il collegamento diretto a reti di tensione superiore può quindi provocare la morte o gravi lesioni, oltre a danni materiali rilevanti. Il funzionamento corretto e sicuro di questo apparecchio presuppone un trasporto, un immagazzinaggio, un'installazione ed un montaggio appropriati. A questa apparecchiatura o nelle sue immediate vicinanze deve pertanto accedere solo personale opportunamente qualificato.
Il dispositivo è conforme alla direttiva ATEX 2014/34/UE; EN 60079-0; EN 60079-15

Montaggio

Montaggio su guida profilata normalizzata TH35-15/7,5 (EN 60715).

L'apparecchio va montato in verticale con i morsetti in basso. Sopra e sotto l'apparecchio deve restare uno spazio libero di almeno 50 mm.

Vedere Figura 2 Configurazione (Pagina 2)

Collegamento

L'ingresso "+" del modulo tampone va collegato con l'uscita "+" dell'alimentatore da rete, mentre l'ingresso "-" va collegato con l'uscita "-" dello stesso.

Il modulo tampone deve essere cablato con cavi di sezione identica a quella del cavo di uscita dell'alimentatore.

Vedere Figura 5 Avvertenza per il cablaggio (Pagina 3)
Vedere Figura 3 Dati dei morsetti (Pagina 2)
*1) 16 mm² con crimpatura quadratica, altrimenti 10 mm²

Struttura

①	Tensione di alimentazione 24 V
②	Spia di controllo (24 V O.K.)
③	Dispositivo di aggancio per guida profilata
④	Convezione naturale
⑤	Spazio libero superiore/inferiore

Vedere Figura 2 Configurazione (Pagina 2)

РУССКИЙ

Описание

Буферный модуль представляет собой встраиваемое устройство со степенью защиты IP20 и классом защиты I.

В комбинации с блоком питания SITOP 24 В он служит буфером тока нагрузки при кратковременных перебоях сети. Поэтому следует подключать буферный модуль с блоком питания SITOP параллельно. Для увеличения буферного времени (макс. 10 сек.) можно параллельно подключить несколько буферных модулей.

См. Рисунок 1 Внешний вид устройства (Страница 1)

Указания по безопасности

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Блок пригоден для эксплуатации только с постоянным напряжением 24 В. Поэтому прямое подсоединение к сетям с более высоким напряжением может привести к смерти или тяжелым травмам, а также к значительному материальному ущербу. Условием надежной и бесперебойной эксплуатации данного устройства является правильная транспортировка, надлежащее хранение, установка и монтаж. На данном устройстве или вблизи него может работать только персонал с соответствующей квалификацией.
Устройство соответствует директиве ATEX 2014/34/EU; EN 60079-0; EN 60079-15

Монтаж

Монтаж на стандартную профильную шину TH35-15/7,5 (EN 60715).

Для выхода тепла устройство должно монтироваться вертикально таким образом, чтобы клеммы находились снизу. Над и под устройством должно быть свободное пространство в 50 мм.

См. Рисунок 2 Конструкция (Страница 2)

Подключение

Вход "+" буферного модуля соединить с выходом "+" блока питания, а вход "-" буферного модуля с выходом "-" блока питания. Буферный модуль подключается кабелем такого же размера, как и выходящий кабель блока питания.

См. Рисунок 5 Указание по электропроводке (Страница 3)
См. Рисунок 3 Информация по клеммам (Страница 2)
*1) 16 мм² при квадратном обжатии, иначе 10 мм²

Конструкция

①	Напряжение питания 24 В
②	Контрольная лампочка (24 В O.K.)
③	Ползун для DIN-рейки
④	Естественная конвекция
⑤	Свободное пространство сверху/снизу

См. Рисунок 2 Конструкция (Страница 2)

Mode de fonctionnement

Signalisation
LED verte : Tension d'alimentation > 20,5 V

Voir Figure 4 Bornes, signalisation (Page 3)

Caractéristiques techniques

Valeurs d'entrée
Tension d'entrée nominale U _{e nom} : 24 V CC
Plage de tension locale : 24 - 28,8 V CC
Valeurs de sortie
Tension de sortie U _s : U _e - env. 1 V
Courant de sortie I _s : 0 à 40 A
Temps de maintien : pour un courant de charge 40 A : 200 ms pour un courant de charge de 20 A : 400 ms pour un courant de charge de 10 A : 800 ms pour un courant de charge de 5 A : 1,6 s Lors de l'utilisation d'un module 6EP1437-3BA10, le temps de maintien est réduit de 100 ms Plus le courant de charge est faible, plus le temps de maintien réalisable est important. Le temps de maintien maximal est de 10 secondes.
Conditions ambiantes
Température de fonctionnement -25 ... 70 °C
Degré de pollution 2
Convection naturelle
Dimensions
Largeur × hauteur × profondeur en mm : 70 × 125 × 120,9

Directives de recyclage

L'appareil et son emballage sont tous recyclables et doivent donc être traités par une filière de recyclage. Il est interdit de se débarrasser de l'appareil via les déchets domestiques.

SAV et assistance

Vous trouverez des informations supplémentaires sur la page d'accueil (http://www.siemens.com/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com Téléphone : + 49 (0) 911 895 7222

Modo operativo

Segnalazione
LED verde: Tensione di alimentazione > 20,5 V

Vedere Figura 4 Morsetti, segnalazione (Pagina 3)

Dati tecnici

Grandezze di ingresso
Tensione nominale di ingresso U _{i nom} : 24 V DC
Campo della tensione di lavoro: 24 - 28,8 V DC
Grandezze di uscita
Tensione di uscita U _u : U _i - circa 1 V
Corrente di uscita I _u : 0 - 40 A
Tempo di tamponamento: con corrente di carico 40 A: 200 ms con corrente di carico 20 A: 400 ms con corrente di carico 10 A: 800 ms con corrente di carico 5 A: 1,6 s Utilizzando 6EP1437-3BA10 il tempo di tamponamento si riduce di 100 ms Con correnti di carico inferiori si otterrebbe un tempo di tamponamento più lungo. Il massimo tempo di tamponamento possibile è di 10 secondi.
Condizioni ambientali
Temperatura di esercizio: -25 ... 70 °C
Grado di inquinamento 2
Convezione naturale
Dimensioni
Larghezza × altezza × profondità in mm: 70 × 125 × 120,9

Direttive sullo smaltimento

L'imballaggio e i materiali ausiliari di imballaggio utilizzati sono riciclabili e devono quindi essere destinati al riciclaggio. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.
--

Service & Support

Per ulteriori informazioni vedere la homepage (http://www.siemens.com/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com Telefono: + 49 (0) 911 895 7222

Режим эксплуатации

Сигналы
Светодиод зеленого цвета: Напряжение питания > 20,5 В

См. Рисунок 4 Клеммы, сигналы (Страница 3)

Технические характеристики

Входные величины
Входное напряжение U _{е ном} : 24 В пост. тока
Диапазон рабочих напряжений: 24 - 28,8 В пост. тока
Выходные величины
Выходное напряжение U _а : U _е - примерно 1 В
Выходной ток I _а : 0 - 40 А
Буферное время: при нагрузке 40 А: 200 мс при нагрузке 20 А: 400 мс при нагрузке 10 А: 800 мс при нагрузке 5 А: 1,6 с При использовании 6EP1437-3BA10 буферное время сокращается на 100 мс При меньших нагрузках буферное время увеличивается. Максимальное возможное буферное время составляет 10 секунд.
Условия окружающей среды
Рабочая температура: -25 ... 70 °C
Степень загрязнения 2
Самоконвекция
Размеры
Ширина × высота × глубина в мм: 70 × 125 × 120,9

Указания по утилизации

Упаковка и вспомогательные упаковочные средства пригодны для переработки и вторичного использования и должны отправляться на переработку. Запрещается утилизировать изделие как бытовой отход.
--

Сервис и поддержка

Дополнительные указания можно получить на домашней странице (http://www.siemens.com/sitop/manuals) https://support.industry.siemens.com Телефон: + 49 (0) 911 895 7222
--